

SHKP Vertical Run for Charity continues to promote exercise for good

「新地公益垂直跑」繼續宣揚運動行善



Group Deputy Managing Director Victor Lui (centre), Group Executive Director Christopher Kwok (right) and Event Organizing Committee Co-chairman Edward Cheung (left) officiate at the 2018 SHKP Vertical Run for Charity launching ceremony
集團副董事總經理雷霆(中)、集團執行董事郭基泓(右)以及活動籌委會聯席主席張永銳(左)為2018「新地公益垂直跑」揭開序幕

The seventh SHKP Vertical Run for Charity will stage the Race to Hong Kong ICC and Race to Shanghai IFC on 2 December and 14 October respectively. The race in Hong Kong will again be the grand finale of the Vertical World Circuit, bringing together elite vertical runners from all over the globe to compete for world titles inside Hong Kong's tallest skyscraper International Commerce Centre (ICC). As in previous years these events will raise funds for charity with race proceeds (without any deductions) going to support disadvantaged children and youth services.

The Race to Hong Kong ICC this year will again have four categories: Elite, Individual, Team Relay and Fun Climb. The organizer will continue sponsoring the overall champions of the Men's and Women's Individual categories in other races on the

Vertical World Circuit to support elite athletes to race internationally. Moreover, to promote vertical running among the local community and encourage people to make exercise a regular habit, the 'Step-Up for Wellness' and 'Step-Up for Health' series of public participation campaigns will again be launched and promoted in the Group's residential housings and shopping malls, inviting the public to take part while generally encouraging everyone to exercise for good.

「新地公益垂直跑」踏入第七年，兩項賽事「勇闖香港ICC」及「勇闖上海IFC」分別於12月2日及10月14日舉行。香港賽站繼續成為垂直馬拉松世界巡迴賽的終極賽站，屆時來自世界各地的垂直跑精英將雲集於全港最高建築物環球貿易廣場(ICC)，爭奪世界冠軍殊榮。一如以往，垂直跑活動結合慈善元素，活動收益將不扣除開支，全數撥捐作慈善用途，以發展基層兒童及青少年項目。

今年「勇闖香港ICC」的賽事繼續分為精英賽、個人賽、隊際接力賽及滿Fun體驗四大類別。男子組及女子組總冠軍將繼續獲得大會贊助，到垂直馬拉松世界巡迴賽其他賽站與外國跑手一較高下。另外，為把垂直跑運動普及至社會各個層面以及推動公眾養成恆常運動的健康習慣，集團旗下屋苑及商場將繼續合力推行「齊上同行善」及「齊上同運動」一系列公眾參與活動，同時鼓勵公眾運動行善。

Modern Apprenticeship Programme SHKP staff mentors help young people determine their future career aspirations

「『見』造未來 — 師徒創路學堂」新地師傅助青少年重新認清方向

Co-hosted by the Group and Breakthrough, the 2018 Modern Apprenticeship Programme came to an end. More than 10 young people completed their internships, life planning programmes and personal growth training, as well as an exchange trip to Taiwan to explore and determine their future targets and directions in life.

Through the comprehensive personal growth training and 10-week internships at SHKP, the participants got to know themselves better. Under the guidance of seasoned SHKP staff, they also came to understand workplace life and the skills for getting along with others. Apart from job coaching, the SHKP mentors discovered the strengths and potential of the apprentices, helping them find their own abilities, interests and career aspirations.

集團與突破機構合辦的「『見』造未來 — 師徒創路學堂2018」計劃圓滿結束，今年共有10多名青少年完成工作實習、生涯規劃活動及成長訓練以及台灣學習之旅，尋找並確立自己的目標和方向，邁步往夢想前行。



The 2018 Modern Apprenticeship Programme participants are thankful for the guidance and encouragement from the SHKP staff mentors
「『見』造未來 — 師徒創路學堂2018」學員感謝新地師傅的指導與鼓勵

一眾學員透過多元化的個人成長訓練以及在集團的10星期工作實習認識自己，並在資深新地員工的指導下，了解職場生活以及學習待人接物的技巧。新地師傅除了向學員提供工作指導外，更在同行的過程中發掘學員的長處及潛能，讓學員了解自己的能力和、興趣和職業志向。

The Group promotes sports for charity through cycling events

集團透過推動單車活動鼓勵多運動多行善

In the spirit of exercise for good, the Group will be the title and charity sponsor of the Sun Hung Kai Properties Hong Kong Cyclothon for the fourth consecutive year. An extra donation will again be made to part of the overall race proceeds from the event to go towards services for disadvantaged local children and youth.

This mega event will be held on 14 October (Sunday). This year, the Group will introduce another top-flight international cycling competition – the Hammer Series to Hong Kong with the new Hammer Hong Kong race being the finale of the Series. This new event will see 11 UCI WorldTour teams and three Pro Continental Teams compete for championship titles. Another new element will be the SHKP Greater Bay Area Youth Trophy, calling on young cyclists from 11 member cities of the Greater Bay Area to join in the event. Other races and activities include Men's and Women's Open Races, 50km and 30km Rides, CEO Charity & Celebrity Ride, Kids & Youth Rides, and the Family Fun Ride.

In addition, the Group is serving as sponsor for the 2018 SHKP Cycling Academy Pilot Scheme organized by the Cycling Association of Hong Kong, China. Through professional cycling training, the scheme aims to enhance students' will power and bolster their overall sportsmanship. The most promising and talented individuals will be invited to join the Hong Kong cycling elite training programme. Students from 20 local secondary schools will participate in the scheme.

貫徹運動行善的精神，集團今年已是連續第四年擔任「新鴻基地產香港單車節」的冠名及慈善贊助商，並且會繼續額外捐款，連同來自主辦單位的部分賽事收入，用作發展本地基層兒童及青少年服務。



Hong Kong Tourism Board Chairman Peter Lam (second right), Group Deputy Managing Director Mike Wong (second left) and Executive Director Adam Kwok (first left) with the sponsor representative at the Sun Hung Kai Properties Hong Kong Cyclothon press conference

香港旅遊發展局主席林建岳（右二）、集團副董事總經理黃植榮（左二）及執行董事郭志輝（左一）以及贊助機構代表出席「新鴻基地產香港單車節」記者會

活動將於10月14日（星期日）舉行，今年集團進一步將單車界注目的國際比賽「Hammer Series」引入香港，首設「Hammer香港站」，比賽更成為該系列賽事的壓軸賽站；屆時將有11支國際單車聯盟世界巡迴賽車隊及三支職業洲際車隊參與，爭奪殊榮。集團更首設「新地粵港澳大灣區青年盃」，邀請來自大灣區11個城市的年青人互相交流。其他賽事和項目包括男、女子公路繞圈賽、50及30公里組、總裁慈善及名人單車遊、兒童及青少年單車樂以及家庭單車樂。

另外，集團與中國香港單車總會合作，贊助「新地單車學院2018先導計劃」，透過專業單車培訓，增強學生鬥志及培養體育精神，並發掘有潛質加入香港單車精英訓練梯隊的生力軍；該計劃將有20間本地學校的中學生參加。

SHKP Reading Club promotes reading among teenagers

新閱會全力推廣青少年閱讀

The Group has sponsored underprivileged students to participate in reading activities under the Read to Dream programme for 11 straight years. This year, more than 1,300 underprivileged students visited the book fair with volunteers and purchased their favourite books with cash allowances provided by the Group. They also attended sharing sessions given by celebrities and an outstanding athlete as well as creative workshops to enrich their knowledge and expand their horizons.

集團連續11年舉辦「新地齊讀好書」計劃，贊助基層學童參與閱讀活動。今年共有逾1,300名基層學童暢遊書展，並在義工陪同下善用集團贊助的現金津貼，選購喜愛好書。學童亦參與了名人及傑出運動員的分享會及創意工作坊，增進知識，擴闊視野。



Group volunteers accompany students to visit the book fair and select their favourite books
集團義工帶領學童暢遊書展，挑選心愛好書

SHKP named a top three donor of The Community Chest for the sixth year running 集團連續六年成為公益金三大最高籌款機構之一



Group Executive Director Eric Tung (right) accepts the Top 10 Donor Award certificate from The Community Chest President Charles Lee (left)
集團執行董事董子豪(右)接受公益金會長李業廣(左)頒發「十大最高籌款機構」獎狀

As a socially responsible company, the Group always provides a helping hand to show its care and concern for the community and support for the underprivileged. At The Community Chest of Hong Kong 2017/18 Annual Awards Ceremony, the Group was named one of the top three donors for the sixth year running and also received a President's Award.

The Group raised funds for the Chest during the year through two major sporting charity events, including the SHKP Vertical Run for Charity – Race to Hong Kong ICC and Sun Hung Kai Properties Hong Kong Cyclothon. The Group also encourages its staff to participate in Chest-related activities such as Corporate Challenge, Green Day, Love Teeth Day and Dress Casual Day.

集團積極履行社會責任，熱心行善，關愛社會和扶助弱勢群體。在2017/18年度香港公益金周年頒獎典禮上，連續六年成為三大年度最高籌款機構之一，並獲頒發「公益榮譽獎」。

年內，集團透過「新地公益垂直跑-勇闖香港ICC」及「新鴻基地產香港單車節」兩個重點慈善體育活動為公益金籌募善款，並且鼓勵員工參與「公益慈善馬拉松」、「公益綠識日」、「公益愛牙日」及「公益金便服日」等活動。

Hong Yip and Kai Shing clinch three golds at the Best Landscape Award 康業與啟勝在「最佳園林大獎」中獲三項金獎

Greening is one of the key priorities in the Group's property developments. Landscaped areas are reserved at the project planning stage with professional landscape teams responsible for green planning as well as design and maintenance to deliver a better environment for customers. Various industry recognitions have been received with the latest honours coming from the 2018 Best Landscape Award for Private Property Development organized by the Leisure and Cultural Services Department. Hong Yip and Kai Shing jointly secured three golds, 18 merit awards and seven Environmental Efficiency Awards with residential projects Grand YOHO, Peak One and Shouson Peak winning the top gold in the Large-Scale, Medium-Scale and Small-Scale Domestic Property categories respectively.

The teams consider both landscape design and horticultural maintenance equally important. Grand YOHO has over 100 species of plants with changing seasonal flowers. Residents can experience planting at the leisure farm under the guidance of professional horticulturists who share planting tips regularly. Peak One received praise from the judging panel for its distinctive landscape architecture and design. The team nurtures 3D vertical green walls, a Maestro Garden, floral chessboard as well as other plants to keep natural zones colourful and fascinating. The Shouson Peak team has set up sustainable gardening maintenance management systems, which include cultivating more local plants, installing large rainwater collectors and setting up an irrigation schedule, and collecting leaves from residents for composting.



Hong Yip and Kai Shing win 28 awards at the 2018 Best Landscape Award for Private Property Development
康業與啟勝在「2018最佳園林大獎-私人物業」中合共獲頒28個獎項

集團重視綠化空間，不但在物業規劃時預留面積進行園藝設計，更特設專業園藝團隊負責園藝綠化規劃、設計及保養，為客戶帶來更佳環境，表現屢獲業界讚賞。在康樂及文化事務署主辦的「2018最佳園林大獎-私人物業」中，康業與啟勝合共獲頒三個金獎、18個優異獎及七個環保效益獎；住宅項目Grand YOHO、壹號雲頂和Shouson Peak分別在大、中、小型住宅物業組別榮獲最高級別金獎。

管理團隊著重園林設計之餘，在園藝保養上亦花盡心思。Grand YOHO的植物種類超過100種，園林不時更換時花。項目設有休閒農莊，住戶可在專業園藝師指導下體驗種植樂趣，園藝師亦會定期分享種植心得。壹號雲頂的園林佈局及設計獨特，備受評判讚賞。管理團隊悉心護理園內的立體藝術垂直綠化牆、彩織漫花園及西式棋子盤等，以保持花園色彩繽紛。Shouson Peak的管理團隊制定可持續的園藝保養管理系統，包括多採用本土植物、設置大型雨水收集系統並制定澆水時間表，以至回收住戶單位內的樹葉來製造土泥堆肥等。

New phase of SHKP-Kwoks' Foundation scholarships at Southeast University 新地郭氏基金開展新一期東南大學獎助學金

Since 2002, the SHKP-Kwoks' Foundation has been committed to nurturing talents in Hong Kong and on the mainland by offering financial assistance to promising students with limited means for undergraduate studies. The Foundation set up a scholarship programme at Southeast University in 2014 to help bright students from underprivileged families complete their undergraduate studies. The first phase of this scheme concluded successfully with all beneficiaries graduating. Over 60% will continue to pursue master's or doctor of philosophy degrees. The Foundation has extended the scholarship programme. The second phase of which will continue to relieve families' of their financial burdens of the underprivileged students and encourage them to climb up the ladder.

新地郭氏基金自2002年成立以來，秉承為香港及內地培育人才的理念，為優秀的清貧學生提供經濟資助，讓他們有機會進入大學修讀本科課程。基金於2014年設立「東南大學獎助學金」，協助成績優秀但家境貧困的學生完成大學本科課程。第一期獎助學金項目圓滿結束，受資助的學生均順利畢業，當中超過六成學生將繼續攻讀碩士或博士研究課程。基金早前落實第二期資助計劃，繼續為貧困學生減輕家庭經濟壓力，激勵他們奮發自強、努力向上。



SHKP-Kwoks' Foundation Executive Director Amy Kwok (left) and Southeast University Vice-President Huang Dawei (right) at the signing ceremony for the second phase of the Southeast University scholarship programme
新地郭氏基金執行董事郭婉儀(左)與東南大學副校長黃大衛(右)簽署「東南大學獎助學金」第二期協議書

ICC takes home the top Hanson Supreme Grand Award 環球貿易廣場勇奪「慳神總冠軍」最高殊榮

The Group's property management subsidiaries have earned numerous industry awards for their continuous efforts to go green and improve energy savings. The latest accomplishments are the 16 awards won at the Energy Saving Championship 2017 organized by the Environment Bureau and Electrical and Mechanical Services Department. Among the recipients, APM and ICC received the Hanson Grand Award in the shopping mall, and office / commercial / industrial building categories respectively. ICC not only took first place in its category for the second year, but also topped the list for the Hanson Supreme Grand Award (Group 1).

The intelligent green building ICC has long been enhancing its energy savings performance through the use of technology. The ICC's offices hold the top platinum certificate in the BEAM Plus Existing Buildings V2.0 scheme issued by the Hong Kong Green Building Council. Based on the concept of Intelligence, Collaboration and Continuity, the team leverages technologies such as an intelligent management system to monitor and control the operation and power consumption of different facilities and equipment while also engaging tenants and community partners in green and energy-saving initiatives to help achieve sustainable development. The team is currently developing an Internet of Things to analyze big data collected through a mobile digital system for energy efficiency optimization in the building.

集團旗下物業管理公司致力參與環保節能工作，表現優秀，備受業界認同。在環境局及機電工程署舉辦的「慳神有計大比拼2017」中，合共獲得16個獎項。當中，APM和環球貿易廣場分別在商場組別及辦公室大樓/商業大樓/工業大樓組別中獲取「至尊慳神大獎」；而環球貿易廣場不但蟬聯所屬組別的第一名，更勇奪「慳神總冠軍（第一組）」最高殊榮。

環球貿易廣場多年來一直運用科技來優化大廈的節能表現，致力成為優秀的綠色智能建築，寫字樓部分早獲香港綠色建築議會頒發「綠建環評既有建築2.0版」最高級別的鉑金級認證。管理團隊以「智能、協作及持續性」為理念，運用科技如智能管理系統以監察及控制不同設施與設備的運作及用電量，亦積極與租戶及社區攜手進行環保及節能工作，實踐可持續發展。管理團隊現正發展物聯網（IoT）科技，使用流動數碼系統收集大數據，經分析後從而優化樓宇的節能效益。



ICC has earned the top Hanson Supreme Grand Award in recognition of its energy-saving efforts through the use of technology
環球貿易廣場持續運用科技提升節能表現，獲頒「慳神總冠軍」最高榮譽